

**H**ier beghint die heilighe gheest ghetide

Er du selte op doe  
mijn lippen . ende  
mijn môt sel voert  
condighen dijn lof

**G**od wilt dēckē in  
mijn hulp . heer tot  
mi te helpen haeste

**G**lorie si den vader ende den soen ende  
den heilighē gheest **A**llt was indē beghē

en nu en altoes en ewelic sonde ende amē

**I**nuitatorium **A**lleluja . Die gheest des  
heeren heuet veruolt die ommeganc der  
aerden **C**oemt laet ons aenbeden allelu .

*Venite exultemus domino*

**C**oemt laet ons leer veruroechdē tē  
heere laet ons iubileren gode onsen  
heilgheuer sijn aensichte laet ons te vorē  
begripen met belien . ende laet ons met  
psalmen dat is met louelanghe tot hem  
hebben volhertelike bliscappe **A**lleluja

Die gheest des heeren heuet veruollet die  
ommeganc der aerde. **C**oemt laet ons aē  
beden allelupa. **W**ant god is groot heere  
ende groot conic op al die ghene die gods  
lic sijn want die heer en verdrift niet sijn  
volc want in sine handen sijn alle ey  
den van aertrijc ende hoetheit der berghe  
liet hi. **C**oemt laet ons aenbeden allelupa.  
**W**ant sijn is dat meer ende dat heuet hi  
ghemaket ende dat droghe lant heuet hi  
gheueft coemt laet ons hem aenbeden en  
laet ons voer gode nederuallen laet ons  
scerien voerden heere die ons ghemaket  
heeft want hi is onse heer ende onse god  
ende wi sijn sijn volc en scape sijne wep  
den. **A**llelupa. **D**ie gheest des heeren heeft  
veruolt die ommeganc der aerden coemt  
laet ons aenbeden allelupa. **O**f ghi hude  
hoert sijn stemme verheret niet uwe herte  
ghelikē dat uwe vaderen mi vertozende  
inden daghe der becozinghen ind moelti



nen daer mi uwe vaderen becoerden en  
proefden ende saghen mine wercken **C**  
omet laet ons aenbeden allelupa

**V**eertich **¶** Quadragesima annis.  
jaer was ic naelt desen ghelachte ende ic  
sprac altoes dese dwalen inder herten en  
si en bekenden niet mine weghe . ende ic  
swoor hem in minen toerne dat si niet en  
louden gaen in mijn ruste

**A**llelupa **Die**  
gheest des heeren heuet veruollet die om  
meganc der aerden. coemt laet ons aenbe  
den allelupa

**G**lorie si den vader ende den soen ende  
den heilighen gheest

**A**lt was inden beghinne ende nu ende  
altoes en ewelic sonder eynde amen

**C**oemt laet ons aenbeden allelupa

**A**llelupa **Die** gheest des  
heeren heuet veruolt den ommeganc der  
aerden **C**oemt laet

ons aenroepen alleluya **V** Plalmus

**S**lich is die man die niet ofghegā  
en is inden raet der gheenre die vā  
gode ghekeert sijn ende niet en stont indē  
wech der sondaren ende niet en sat inden  
stoel der steruinghe **M**ar die sijn wille in  
der ewen des heeren was ende in sijn ee  
we sel dencken dach ende nacht **E**nde hi  
sel wesen als een hout dat gheplant is bi  
den hederlopendē watere dat sijn vruch  
te sel gheuen in sijnre tijt **E**nde sijn blat  
en sel niet ofuallen ende alle dinghen die  
hi doet sellen wel gheluckē **O**iet also ghi  
bose die van gode ghekeert sijn niet also  
mar als een stubbe dat die wint werpet  
vanden aensichte der aerden **H**ier om  
en sullen die van gode ghekeert sijn niet  
weder op staen in dat gherechte noch die  
sondaren inden raet der rechtuaerdigher  
**V**ant die heer heeft bekēt den wech der  
rechtuaerdigher ende der ofghekeerder



noch sel vergaen **G**lorie si den vader en  
den soen **A**lt was inden beghin en nu  
ende altoes ende ewelic sonder einde amē  
**A**nt. **C**oem heilighe gheest veruol die her-  
ten der gheenre die in di trouwelike ghe-  
louen ende ontfanc in hem dat ouer dijn  
re minnen du die die heiden in allen son-  
ghen menichuoudicheit vergadert hebste  
in eenheit des ghelouen alleluia al. **V**er-  
likel. **S**ende wt heer dinen gheest ende sij  
sellen worden ghelcapen. ende du selte d.  
nuwen dat aenlichte der aerden

Pater noster qui es in celis sanctificetur  
nomen tuum adueniat.

**O**der onse die bilte inden hemelen  
geheilicht worde dijn nae toecomē-  
de si dijn rijk dijn wil ghelcie also ider aer-  
den als indē hemel **O**nse daghelixe broot  
ghif ons huden ende verghif ons onse  
sculden als wi vergheue onse sculdenare  
ende en inlepe ons niet in becoringhe.

mar verlosse ons van quade amen

**G**ue maria gracia plena dominus  
begroet sūtstu maria vol ghenaden die heere is met di ghebenedijt bistu onder allen wiue ende ghebenedijt is die vrucht dijns bukes ihelus cristus **A**mē  
**E**n en ileide ons niet in becozinghe mar verlosse ons van quade amē **H**eer hoer die bede dijner knechten tot di deuotelijc roepende .du die leues ende regneers god in drieuoudicheit in ewicheit der ewichen amen **H**eer ghebiet te gheuen die benedictie **D**ie verstandenisse des heilighen ewāgelijcs die moet ons opluken die gracie ende die cracht des heilighen gheelts **A**men **D**it is dat ewangeliē bi iohānes  
**I**n dien tiden sprac onse heer tot sinen discipulē die mi mint die hout mijn sermoen ende mijn vader sel hem minnen ende wi sullen tot hem comen ende een woninghe bi hem maken . **D**ie



ommelie als sinte gregorius bescreift die  
heilighe leeraer

**L**ieve broeders het ghenoeghet die  
woerden der lessen des ewangelijcs  
kortelijken te ouer lopen . op dattet daer  
na gheerlouet sij langher te merren in  
die bescouwinghe alsoe groter keesten en  
hoechtijt . want huden so is die heplighe  
gheest ghecoemen met eenen haesteliken  
wonderliken ghelude totten discipulen .  
ende heeft die herten der vleischeliker me  
schen verwandelt in sijnre liefden . en die  
uierighe tonghen die van buten schene  
die sijn van binnen gheworden barnen  
de herten . want doe si gode ontfinghen  
inden ghelichte des uiers . doe barneden  
si altemale lasteliken ende soetelikē ouer  
mids sijnre heiligher minnen . want die  
heilighe gheest is die minne Daer of spre  
ket die heilighe man iohānes . god is die  
minne . hier om die gode met gheheelre

herten begheert te hant heuet hi dat hi mit  
net **M**ar du heer ontferm di onser **G**ode  
legghen wi danc **Bel.** **D**oe veruolt wa  
ren die daghen van pinxteren doe warē  
si alle te gader en spraken alleluya en doe  
waller ghemaket een gheluyt vandē he  
mel alleluya **A**s een ruulchende gheest ō  
uolde hi al dat huus alleluya allelu. ūs  
**E**nde si sijn alle veruollet mettē heilighē  
gheest ende begonstē te spreken **A**s een  
ruulchēde gheest veruolde hi al dat huus  
alleluya alleluya **H**eer hiet gheuen die  
benedictie **D**ie lesse des ewangelijis moēt  
ons sijn een ewighe salicheit ende bescer  
**A**menisse amen **D**ie ander lesse  
**I**e van v allen wert gheeylchet of  
ghi gode mint met ganter trouwen ende  
met eenre sekere herten hi andwoerdet **I**e  
minne hem **A**ndē beghin sel vander lesse  
hoerde ghi dat die waerheyt seide die mī  
mint die hout mījn reden **H**ier om proes



ninghe der liefte is bewoilinghe des werre-  
kes **H**ier om leit sint iohan in sijnre epif-  
tolen die leit dat hi god mit ende sijn ghe-  
boden niet en hout die is loghenachtich.  
**W**aerlic dan minnen wi gode wanneer  
wi ons bedwingen van onsen weelde  
tot sinen gheboden. **W**ant soe wie noch  
in onghoerloefde begheerte wtuloepet:  
die en minnet gode niet want hi weder  
spreket gode in sijnre weelden. **E**n mijn  
vader sel hem minnen ende wi sellen tot  
hem comen ende een woninghe met hem  
maken **M**ar du heer ontferme di onser.  
**G**ode segghen wi danc **Be.** **A**lle sijn si  
veruolt metten heilighen gheest ende be-  
gonden te spreken alsoe hem die heilighe  
gheest in gaf te spreken ende een grote u-  
gaderinghe quamen te gader segghende  
allelupa allelupa. **us** **D**ie apostelen spra-  
ken die grote dinghen gods met allen to-  
ghen also hem die heilighe gheest gaf we-

te spreken Ende een grote vergaderinghe  
quamen te gad legghende alleluya **H**eer  
hiet gheuen die benedixie Die gracie des  
heilighen gheests moet verlichten ōle si  
nen onse herten ende onse lichamen amē

**L**ieve broederen **D**ie derde lesse  
pepnt hoe groot dat dese feelte lij  
daermen die toetoomste gods heeft inder  
herberghen des herten Voerwaer soude  
eenich rijc of machtich vrient coemen in  
dijn huus met haesten soude al dat huus  
ghereinicht worden . op datter niet in en  
waer dat die oghen des vrients die daer  
inghegaen is vertoernen mochte Hier ō  
sel hi of dwaen alle onreinicheit des bose  
werckes die god bereyden wil een huus  
lijnre ghedachten Siet wat leit die waer  
heit . **W**i sullen tot hem comen ende een  
woninghe met hē make In enige mēschē  
hert coēt die heer nochtā en maect hi daer  
gheē huus . al wordē si beroert mids des



heilighen gheestes mar inder tijt der beco-  
ringhe dat selue dat si ontfanghen haddē  
dat hebben si vergheten . Aldus gaen sij  
weder toten voerleden souden als of sise  
niet bescreit en hadden **M**ar du heer ont-  
ferme di onser **G**ode legghen wi danc .

**Tet.** **D**ie heilighe gheest wigaende van  
den throene heeft onlienlic doergaen der  
apostelen borsten een nuwe teiken d' heyl-  
licheyt . op dat in hoerre alre monden  
ghebozen worden die manieren van alle  
tonghen . **us** **D**at godlike ouer is toeghe-  
romen niet barnende mar verlichtēde en  
gheuende hē gauen der gracien . **O**p dat  
in hoerre alre monde ghebozen worden  
die manieren van alle tonghen allelyps

**G**lorie si den vader ende den soen ende  
den heilighen gheest **O**p dat in hoerre al-

**D**i god louen wi di heer **T**e deum  
belien wi **M**aertrike eert di ewige  
vader **A**lle enghelen hemelē en alle potes

n ij

taten **C**herubin en seraphin roepē tot di  
sonder oflaten met deser stemen **H**eilich  
**H**eilich **H**eilich heer god der heerē **V**ol  
sijn die hemelen ende die aerde des heerli-  
ken gheweldes dijnre glorien **D**at glori-  
ose choer der apostelen **D**at louelike ghe-  
tal der prophetē **D**at blenckende heer der  
martelaren louet di **D**ie heilighe kercke  
ouer al die warelt beliet di **V**ad der oghe-  
metenre gheweldigher heerlijkheit **E**n di-  
nen eerbaren warē enighen loen **E**n dē  
troester den heilighen gheest **O**u criste co-  
ninc d' glorien **O**u biste des vads ewige  
loen **O**oe du om te vlossen dē mensche hē-  
ānemen woultte oēlaechstu n' d' iocrou-  
wen buuc **A**lstu vromnes den enghel des  
doots so op dedes den gelouighē die rikē  
d' hemelen **O**u litted tot gods rechterhāt  
in die glori des vads **D**aer om biddē wi  
help dijn diēres dielstu m'z dinē durē bloe-  
de vlossen heueltte **L**aetle begauet wordē



in die ewelike glorie **H**eer maec ghet oec  
dijn volt ende benedie dijn erfnisse **E**n  
berechtse ende verhoghetse tot in ewich  
heit **A**lle daghe benedien wi di **E**n wi  
louen dinen name ewelic ende pinner  
meer **G**hewaerdighe di heere ons te bes  
hoeden delen dach sonder sonde **O**ntfer  
me di onser heer ontferme di onser **O**ne  
ontfermherticheit ghewerde op ons heer  
also wi in di ghehoept hebbe **I**n di hee  
re heb ic ghehoept laet mi niet scandelike  
confuult staen inder ewicheit **V**erlikel.  
**D**ie gheest die troester alleluya . hi sal u  
gheuen alle dinc alleluya **V**audes

**O**d wilt dencke in mijn hul  
pe heer tot mi te helpen hael  
te **G**lorie si den vader ende  
den soen ende den heilighen  
gheest **A**lt was inden beghin en nu en

**D**ie heer heeft **P**salms  
gheregneert ende heeft aeghetoghe  
n iij

die scoenheit . hi heuet aenghetoghen die  
macht ende heuet hem om ghegort **H**i he  
uet gheueltet dat om begrūp des aertrūcs  
dat en sel niet beweghet worden **B**ereyt  
is dūn stoel van doe van ewichede bistu.  
**H**eer opgheheft hebbē die vloeden opge  
heft hebben die vloeden haer stemmen **O**p  
ghegeft hebbē die vloede haer vloepē mit  
stemmen veelre waterē **W**onderlike sūn  
die verheffinghe des meers wonderlic is  
die heer inden hoghē **O**ūn ghetughe sūn  
alte louelic gheworden dinen huse betaēt  
heilicheit inder daghen lancheit **G**lorie si  
**A**nt. Doe die daghen van pinxterē volca  
men warē. waren si alle te gader legghē  
**O**em scepper **D**e allelupa **V**mmē  
gheeft vande dūnre dienres inwen  
dicheit duolle met hemelscher gracen die  
herten die du gheschapen heuelte **D**u bist  
ghenoemt een troelster ende een gauē des  
alren hoechsten gods . ende een leuende



fonteyne een vuer een godlike minne en  
een gheestelike saluinghe. **O**n seuenuou  
dich in gauen du vingher der rechterhāt  
gods du makes ghelateliken die kelērys  
met des vaders voergheloefde redē. **O**nt  
ster dat licht inden sinnen ghiet die min  
ne inder herten ende velt die crancheden  
ons lichaems ewelike met crachte. **V**er  
drūf verre den viant ende ghif te hants  
vrede in dien dattu ons dus voergaende  
leides so scruwen wij alle quaet. **G**hif dat  
wi ouermids di moeten wetē den vader  
ende kennen den sone ende alle tūt ghelo  
uen di dattu benste gheest beyde vaders  
ende soens. **L**of si den vader metten soē  
te gader metten heilighen gheest ende os  
moet die sone senden die aenname gauen  
des heilighen gheestes amen. **Capittel**  
**D**ie petrus sprac toten volcke quā  
die heilighe gheest in hē allē die dat  
woert hoerden. **G**ode segghen. **Ps**  
n iij

**O**hebenedijt si die heer god van israhel want hi sijn volc gheuant ende verlost heeft. **E**n hi heeft ons opgherecht den horen der salicheyt in dauids hons sijns kints gheslachte. **A**s hi ghelprokē heeft vten mōde sijnre heiligher propheeten die vā begī der warelt gheweelt hebben. **S**alicheyt van onsen vianden ende van alder gheenre handen die ons haten. **O**m te doen ontfemherticheit met onse vaderen ende te ghedencken sijnre heiligher ghelostenisse. **E**en eet dien hi swaer tot onse vad abrahā dat hi os hē seluē geuen woude. **O**p dat wi sonder anxt verlost vanden handen onser vianden hem dienē souden. **I**n heilicheit ende in rechte uaerdicheit voer hem alle onse dage. **E**n du kint du biste eē propheet des ouersten gheheten want du selste voergaen voer dat aensichte des heeren te bereyden sine weggen. **O**e gheuen wylcheit des heyls



inen volcke in verghiffenisse hoerre sã-  
den **W**etten innersten der ontfermhertich-  
heit ons gods daer ons mede gheuandet  
heeft die vten hoghē op ghegā is **O**heer  
inlichte den ghenen die in duulternissen  
sitten ende inden sceme des doots te leidē  
onse voeten inden wech des vreden **G**lorie  
si den **A**llt was inden **A**lt. Coem he-  
lighe gheest veruol die herten der gheen-  
re die in di tronwelike ghelouen ende oet-  
funt in hem dat vuer dñne minnen du  
die die heidene in allen tonghen menich-  
uoudicheit vergadert hebste in eēheit des  
ghelouen alleluja allelu. **H**eer hoer mñ  
**G**od die die herten **C**ollect  
der ghelouigher mits inlichtinghe  
des heilighē gheests heuelte gheleert ghif  
ons inden seluen gheeste rechte dinghē te  
smaken ende altoes van sinen troelste te  
vbliden **O**uermids onse heer ihesū cristū  
dinen soen die met di leeft ende regneert

in eenicheit des seluen heilighen gheestes  
een god ewelike sonder eynde amen **Bē**  
dien mi den heere gode legghen wi danē  
Alle ghelouighe sielen moeten rusten in  
vreden Amen **Prime**

**O**d wilt denckē in mijn hul-  
pe heer tot mi te helpen hael  
te **G**lorie si den vader en dē  
soen ende den heilighen gheest **A**llt was  
inden beghinne ende nu ende altoes ende  
ewelic sonder eynde amen **Prime**

**O**em scepper gheest vande dijne  
dienes inwendicheit veruolle met  
hemelscher graciē die herten die du ghes-  
capen heues **D**u biste ghenōēt eē troest-  
ter ende een gaue des alre hoechsten gods  
een leuende fonteyne een vuer een godli-  
ke minne en een gheestelike saluighe **D**u  
leuenoudich in gauen . du vingher der  
rechterhāt gods du makes getatelikē die  
kelē rijt met des vads voer gelaefde redē



**O**ntfer dat licht inden sinnen ghiet die  
minne in die herten ende vest die crachte  
den ons lichaems ewelike met crachte .

**V**erdrif verre den viat ende ghif thats  
vrede in dien dattu ons dus voergaende  
leides soe scouwen wi alle scadelic quaet .

**G**hif dat wi ouermids di moeten wetē  
den vad en kennen de soen en alijt ghela  
ue di dattu bilte geest beide vads en soen

**L**of si den vader mettē sone te gad mit  
te heilighē gheest en ons moet die soe sen  
den die aēname gauē des heilighē gheest

**H**ere wie **Amen** **Plalmus**  
sel wonen in dinen tabernakel . of  
wie sel rusten in dinen heilighen berghe .

**D**ie sonder vleckē ingaet ende wercket  
die rechtuaerdicheit **D**ie die waerhz spre  
ket in sijnre herten ende gheen droeghen  
in sijnre tonghen en heeft ghedaen **D**ie  
welke die gheen quaet ghedaen en heuet  
sinen naelken . ende die welke die niet en

heuet lalter anghenomen teghens sinen  
euen mēsche. **D**e niet is die bose ghewor-  
den in sinen aenlichte mar hi verhoghet  
claerlikē die den heer ontsiet. **D**ie sweert  
sinen euen mensche ende niet en bedrpe-  
ghet die sijn gheelt niet en gaf te woeker.  
ende gheene gauen ontfanghen en heuet  
ouer die ontsuldighe. **D**ie dese dinghen  
doet en sel niet beweghet worden ewelic  
**G**lorie si dē vader. **A**lt was indē **A**l.  
**C**oē heilighe gheest veruol die herten der  
gheene die in di trouwelike ghelouen.  
eade ontfunc in hem dat ouer dijne mē-  
nen du die die hepdene in allen tonghen  
menichuoudicheit agadert heues in een  
heit des gheloues alleluya allelu. **V**Ca.  
**H**eer ontferme onser want wi hebbē  
dijns verbeit wes onse cracht indē  
morghe ende onse salicheit inder tijt des  
lidens. **G**ode segghen wi danc **R**el. **S**ē  
de wt heere dinen gheelte. ende sij sulle



ghelcapen worden allelupa allelupa. **Is**  
Ende du selte vernuuen dat aensicht der  
aerdē allelupa allelupa **Glorie** si den va-  
der ende den soen ende den heiligē gheest  
Sende wt heer dinen gheest ende si sullen  
ghelcapen worden **I**nden woerde des he-  
ren sijn die hemele gheueft allelupa. ende  
inden gheest sijns mondes al hoer crach-  
**I**ten **V**ader onse **¶ Credo** in deum  
gheloue in god dē vader almach-  
tich scepper hemelrijcs ende aertrijcs en  
in ihesum cristum sinen enighen soene on-  
sen heer die ontfanghen is vanden heili-  
ghen gheest ghebozē van marien d' ionc-  
urouwen ghepassijt en ghepinicht onder  
poncio pilato. gecruust ghelozuen begr-  
uen. hi clam neder ter hellen ten derden  
daghe verrees hi vander doot. hij voer  
op totten hemelen. ende hij sittet totter  
rechterhant gods des almachtighen va-  
ders. ende van daen soe sal hij dan noch

Weder comen te rechten leuende ende do

**I** gheloue den **C**redo in spiritū  
inden heilighen gheest in die ghe  
meen heilighe kercke ghemeēscap der heilighen  
vereninghe der sonden verrisenit  
te des vleischs. ende dat ewighe leuē amē  
**W**erlikel Die gheest die troester allelupa.  
hi sel v leere alle dinc allelupa **H**eer hoer  
wijn ghebet ende mijn roepē come tot di

**B** ons moet sijn die **P**salms  
tracht des heilighē gheests des bids  
den wi di heer die onse herten sterckeli  
ke reinighe ende bescerme voer al dat ōs  
teghen is **O**uermids onsen heere ihesum  
cristum dinen soen die met di leeft en reg  
neert in enicheit des seluē heilighē gheeste  
ren god ewelike sonder eynde amē **H**eer  
verhoer mijn ghebet ende mijn roepē co.  
me tot di **V**aet ons benedien den heere.  
**G**ode segghen wi danc **A**lle ghelouighe  
lielen moeten rusten in vreden **A**men



**O**d wilt denckē **V**e tertie  
in mijn hulpe heere tot mi te  
helpen haelte **G**lorie si den  
vader en den soen ende de hei  
lighen gheest **A**llt was inden beghin en  
nu ende altoes ende ewelic sonder eynde  
**O**em scapper **A**men **V**innen  
gheelt vande dynre dienres inwen  
dicheit. veruol met hemelscher gracie die  
herten die du gheschapen heues **D**u biste  
ghenoemt een troelster en een gaue des al  
re hoechsten gods een leuende fonteyne en  
nuer een godlike minne ende een gheeste  
like saluinghe **D**u leuenuoudsch in gaue  
du vingher der rechterhant gods du ma  
kes ghelateliken die kelen rijc met des va  
ders voergheloefde rede **O**ntstec tlicht in  
den sinnē ghiet die minne in die herte en  
vest die cranchede ons lichaens met crach  
te **V**erdriuf ore den viat en ghif thats vre  
de i die dattu os dus voer gaede leides so

scuemen wi alle scadelic quaet **G**hif dat  
wi ouermids di moeten wetē den vader  
ende kennen den sone ende allen tijt ghe-  
lonen di datstu biste gheest beide vaders  
ende soens **L**of si den vader mettē sone  
te gader mitten heilighē gheeste ende ons  
moet die sone senden die aen name gauē  
des heilighen gheestes amen **¶ Ps**

**O** **G**od in dinē name make mi behou-  
dē ende verlosse mi in dijne cracht  
**G**od verhoer mijn bede vernem met di-  
nen oren die woerdē mijns monts **W**at  
die vreemde ghebozen sijn binnē op ghes-  
taen teghen mi. ende die stercke hebben  
ghelocht mine siel ende si en hebben gode  
niet ghelet voer haer aēlichte **S**ich god  
sel mi helpen ende die heere is een ontfan-  
gher mijnre sielen **K**eer of die quade din-  
ghen mijnre vianden in dijne waerheit  
verstrople **W**illichlike sel ic di offeren en  
sel belien dinen name heere want hi goet



is **W**ant van alre bedroefnisse heues du  
mi verlost ende op mine vianden d'asma  
de mijn oghe **G**lorie si den vader **A**lle  
was inden beghin **A**nt. **C**oem heilighe  
gheest veruolle die herten der gheenre die  
in di trouwelike ghelouen ende ontfunc  
in hem dat ouer d'ynre minen du die die  
heiden in allen tonghen menichuoudich  
heit vergadert heues in eenheit des ghelo  
**O**uen allelupa allelupa **V**Capittel  
**H**i en hebt niet weder ontfanghen  
in v den gheest der eyghenscap in vrees  
mer ghi hebt ontfanghen den gheest der  
verkielinghe der kinder gods in welken  
wi roepen abba vader **G**ode segghē mi.  
**F**el. **D**ie gheest des heeren allelupa alle  
lupa. **D**ie heuet veruolt die ommegane  
der aerden allelupa allelupa **G**lorie si dē  
vader ende den soen ende den heilighen  
gheest **D**ie gheest des heeren allelupa alle  
lupa. **V**erlikel. **H**et is een meester alre

dinghē alleluya. in hē heeft hi alle mogēt  
heit alleluya. Heere verhoer mijn ghebet.  
ende mijn roepen come tot di

**H**ere des heilighen **V Collect.**

**H**gheestes inlichtinghe reinighe onse  
herten ende met inliker belprenghinghe  
lijns douwes maec ōs vruchtbaer **Over**  
mids onsen heer ihesum cristū dinen soē  
die met di leeft ende regneert in eenicheyt  
des seluen heilighen gheelts een god ewe  
lic sonder eynde **Amen** Heere hoer **Bene**  
dien mi **Alle ghelouighe** **V Te sexte tijt**

**O**d wilt dencken in mijn hul  
pe heere tot mi te helpē haeste  
**G**lorie si dē **Alst** was indē  
beghin en nu ende altoes en  
ewelic sonder eynde **amen** **V Vinnen**

**O** Gem scapper gheest vande dūne  
dienres inwendicheit veruolle met  
hemelscher graciën die herten die welc  
ke die du ghelcapen heuulste **O**u benste



ghenoemt een troelster ende een gauē des  
alre hoechsten gods een leuende fonteine  
een vuer een goddelike minne ende een  
gheestelike saluinghe. **O**u leuenuoudich  
in gauen du vigher der rechterhāt gods  
du makes ghelateliken die kelen ruc mit  
des vads voer geloefde redē. **O**ntster dat  
licht inden linnen ghiet die minne in die  
herten ende velt die cranchedē ons licha-  
mes ewelike met crachte. **V**erdrif verre  
den viant ende ghif te hants vrede in diē  
dattu ons dus voergaende leides. **L**o sou-  
wen mi alle scadelic quaet. **G**hif dat wij  
ouermits di moeten weten den vader  
ende kennen den soen ende alle tijt ghelō-  
nen di dattu biste gheest beide vaders en  
soens. **L**of si den vader metten sone te ga-  
der metten heilighen gheest ende os moet  
die soen sendē die aenname gauē des hei-  
**O**od denc in **V**lighen gheests. **V**Ps  
mijn hulpe, heere tot mi te helpen

haelte **G**heconfuult ende oneert moeten  
si worden die loeken mijn siel. **S**i moetē  
ghekeert worden afterwaert en moetē hē  
scamen die mi quaet willen. **O**fghekeert  
moeten si worden en hem scamen die mi  
leggghen euge euge. **H**oghe moetē si hem  
vuroechden en blide wesen in di al die di  
loeken en moeten leggghen altoes die heer  
worde groot ghemaect die daer minnen  
dijn heyl. **D**ar ic ben behoeuende en arm  
god help mi. **M**ijn hulper ende verlosser  
wes heer ende en merre niet. **G**lorie si dē  
**A**nt. Coem heilighe gheest veruol die her-  
ten der gheene die in di tronwelike ghes-  
louen ende ontfunc in hem dat vuer dijn  
re minnen du die die heiden in allen ton-  
ghen menichuoudicheit vergadert heues  
in eenheyt des ghelouen alleluya allelu.  
**W**en hebben **Capittel**  
den gheest deser waerelt niet ont-  
fanghen mar den gheest die welke die wt



gode ghebozen is op dat wi wetē dat dat  
ons ghegheuen is van gode ende god he-  
uet ons die dinghen ontdeckt ouermids si-  
nen gheest Gode segghē. **Ref.** Die gheest  
ondersoect alle dinc alleluya alleluya. **Or.**  
Oec die hoerchede gods alleluya alleluya  
Glorie si den vader ende den soen en den  
heilighen gheest Die gheest ondersoect.  
**Versikel** Die gheest die troester alleluya.  
hi sel v leeren alle dinc alleluya **Heer** ver-  
hoer mijn ghebet ende mijn roepen come  
**B**Arne metten vuer **Tot di Collect**  
des gheestes onse nieren ende onse  
herten op dat wi verdienen di te dienen  
met eenen cuuschen herte ende met eenent  
reinen lichaem **Bi** onsen heer ihesū cris-  
tum dinen sone die met di leeft ende reg-  
neert in eenicheit des heilighen gheest en  
god ewelic sonder einde amen **Heer** hoer  
mijn ghebet ende mijn roepen come tot  
di **Benedie** wi den herre **Alle ghelouighe**

zielen moeten rusten in vreden **Amen**

**O**d wilt dencken **T**e noen  
in mijn hulpe heere tot mi te  
helpen haeste **G**lorie si dē va  
der ende den soen ende dē hei

lighen gheest **A**lst was in den beghin en  
nu ende altoes en ewelike sonder eynde

**O**em scepper **V**amen **V**mmen  
gheest vande dñre dienres inwen  
dicheit . veruoi met hemelscher gracie die  
herten die du ghescapen heues **D**u bilte

ghenoemt een troester ende een gaue des  
alre hoechsten gods een leuende fonteyne  
een vuer een godlike mine en een gheef  
telike saluinghe **D**u leuenuoudich in ga  
uen du vingher der rechterhant gods du

makes ghelateliken die kelen rijc met des  
vaders voergheloefde reden **O**ntster dat  
licht idē sinnē ghiet die mine in die hertē

en velt die crancheden ons lichaems met  
crachte **V**erdrif verre den viant en ghie



te hāts vrede in dien dattu ons dus voer  
gaende leides loe scurden wi alle quaet .

**G**hif dat wi ouermids di moeten weten  
den vader ende kennen den sone ende alle  
tijt ghelouen di dattu biste gheest beide  
vaders ende soens **L**of si den vader met  
ten sone te gader metten heilighen gheest  
ende ons moet die sone lenden die aenna  
me gauen des heilighen gheests **A**men

**S**ne fondamenten sijn inden heilighen  
berghen die heere mint spon  
poerten bouen alle iacobs tabernaculen

**O**stat gods van di sijn ghesprokē glo  
riose dinghen **I**c sel ghedencken raabs  
ende babilons der gheenre die mi kenē.

**S**ich die vrede ghebozen ende tyrus  
ende dat moer volc waren daer **E**n sal  
spon niet legghen een mensche ende een  
mensche is in hoer gheborē ende die ouer  
ste heeste gheueft **D**ie heer sel vtellen in  
sckriften des volcs en hoer pzingen die

daer in waren **A**s alle dierre blode sijn  
so is wonighe in di **G**lorie si den vader  
ende den soen ende den heilighen gheest.

**A**lt was inden beghinne ende nu ende  
**A**nt. Coem heilighe gheest veruolle die  
herten der gheere die in di trouwelic ghes-  
louen ende ontfunc in hem dat uuer dijne  
re minnen du die die heiden in allen tong-  
ghen menichuoudicheit vergadert heues  
in eēheit des ghelouen alleluya al. **Ca.**

**O**hi sijn ghedwoghen ghi sijn ghehen-  
liche inden naē ons heere ihu cristi  
en inden gheest ons gods **G**od si. **Bel.**

**D**ie gheest die troester alleluya al. **us** hi  
sel v leeren alle dinc. alleluya al. **G**lorie  
si den vader ende den soē en den heilighē  
gheest **D**ie gheest die troester alleluya al.

**V**erlikel **D**ie gheest des herē alleluya. he  
uet veruolt den omeganc der aerden alle

**O**luya **H**ere hoer mijn **Collect**  
**O**d dien alle herte openbaer is. en



alle wille spreket .ende dien gheen dinc  
verburghen en is verlichte ouermids in  
ghyetinghe des heplighen gheestes onse  
ghedachten ende onse herten . op dat wij  
waerdich wordē di volcomelic lief te heb  
ben en waerdeliken te louen **O**uermids  
onsen heer ihesum cristum dinen soē die  
met di leeft ende regneert in eenicheit des  
seluen heilighen gheestes een god ewelic  
sond einde amen **H**eer verhoer mijn ghe  
bet ende mijn ropen come tot di **B**ādien  
mi den heer god si gheloeft **A**lle ghelouig  
he sielen moeten rusten in vreden **A**mē

**O**d wilt denckē **T**e vespere  
in mijn hulp heer mi te helpē  
haeste **G**lorie si den vader en  
den soen ende den heplighen  
gheest **A**lt was indē heghinne ende nu  
ende aldes en ewelic sonder eynde amē  
**S**lich sijn si alle **P**salmus  
die den heere ontsien die wanderen

In sinen weghen **W**ant du den arbeit dñre  
re handen selte eten salich bistu ende wel  
sel di wesen **D**ijn wijf die sel wesen als eē  
oueruloeiende wijnranc inden side dñns  
huus **D**ijn soenen die sullen wesen als  
jonghe spruten der olibome al om eē om  
dñre tafelen **S**ich aldus sel worden ghe  
benedijt die mensche die den heer onsiet .  
**D**ie heer wat spā benedie di eē du moestte  
sien die goeden van iherusalem alle die  
daghe dñns leuens **E**nde du moestte sien  
die sonen dñre sonen vrede si op israhel  
**G**lorie si den **A**lt was inden **T**ijt . **O**f  
ghi mi mindet alleluya loe soudet ghi v  
poerwaer verbliden allelu . want ic ga tē  
**V**ader alleluya . al . al . **V**innen  
**O**em scepper gheest vande dñnre  
dienres inwendicheit veruol met hemel  
scher gracen die hertē die du ghescapē he  
ues **D**u bist ghenōt troester ende eē ga  
ue des alre hoechsten gods . een leuende



fonteyne een vier een godlike minne ende  
een gheestelike saluinghe. **O**u leuenou-  
dich in gauē du vigher d' rechterhāt gods  
du makes ghesateliken die kelen rijc met  
des vaders voergheloefde reden. **O**ntstec  
dat licht inden sinnen ghiet die mine in  
die hertē en veste die crāchedē ons lichaēs  
met crachte. **V**erdrjūf verre den viant en  
ghif te hants vrede in diē datstu ons dus  
voergaende leides so scumen wi alle sca-  
delic quaet. **G**hif dz wi ouermids di moe-  
ten weten den vader en kennen den soen  
ende altijt ghelouen di dattu biste gheest  
beide vads en soens. **L**of si den vad mit  
ten sone te gader metten heilighen gheest  
en ons moet die sone sendē die aenname  
**A**gauē des heilighē gheests. **Capit .**  
**A**ls petrus seide viel die heilige geest  
op hē allē diet woert hoerdē. die gelouige  
uter belnidige d'wōddē hē die mit petrus  
quamē want int gheslachte die graci des

heilighen gheests is ghestort God si ghe  
loeft Verli. Die gheest des heeren heuet u  
uolt die ommevang der aerden allelupa.  
ende dat alle dinghen onthout heeft con  
ste der stemmen allelupa. Magnificat

**M**ijne siel maect groot den heere en  
mijn gheest hoghe veruroecht hem  
in gode minen heylgheuer. Want hi heeft  
aenghelien die oetmoedicheit sijnre deer  
nen liet daer van sellen mi salich hieten  
alle gheboerten. Want hij heuet mi grote  
dinghen ghedaen die machtich is en sijn  
heiliche name. Ende sijn ontfermhertich  
heit is van gheslachte tot gheslachte dien  
die hem ontsien. Hi heuet macht ghedaen  
in sinen arme hi heeft u stroeit die houaer  
dighe van ghedenckenisse sijns herten. Hi  
heeft ofghelet die machtighe vandē stoele  
en heeft verhoghet die oetmoedighe. Die  
hongherighe heeft hi vervuolt met goede.  
en die rike liet hi idel. Hi heeft ontfanghē



Israël sijn kint hem ghedachte sijnre oet-  
fermherticheit. **A**s hij ghelproken heeft  
tot onsen vaderen abrahā en sinen ghe-  
slachte van beghine. **G**lorie si. **A**lt was  
**A**lt Coe heilighe gheest duolle die herten  
der gheenre die in di trouwelike ghelouē  
ende ontfunc in hem dat puer dijnre mi-  
nen du die die heidene in allen tonge me-  
nichuoudicheit vergadert heues in eēheit  
des ghelouen alleluya allelu. **H**eer hoer.

**G**od die die herten der **C**ollect  
ghelouigher met inlichtinghe des  
heilighen gheelts heueste gheleert ghif oes  
inden seluen gheest rechte dinghe te sma-  
ken en van sinen troest te verblide. **O**uer-  
mids onsen heer ihesu cristum dinē soen  
die met di leeft ende regneert in eenicheit  
des seluē heilighen gheelts een god ewe-  
licke sonder eynde. **A**men. **H**eer ver-  
hoer mijn ghebet ende mijn roepen come  
tot di

**B**enedien wi den heere

Gode segghen wi danc Alle ghelouighe.

Keer ons **T**e compleet

**B**god ôle heilgheuer ende ofkeer  
dinen tozē van ons **G**od wilt  
dencken in mijn hulpe heer tot  
mi te helpen haelte **G**lorie si den vader  
ende den soen ende den heilighen gheest.

**A**lt was inden beghin ende nu ende al  
toes ende ewelic sonder einde **A**mē **P**s

**A**n mijnre ioghet hebben si mi die  
wyl wtgheuochten also spreke nu

**I**srahel **A**n mijnre ioghet hebben si mij  
dicwyl wtgheuochten ende si en omoch-  
ten mi niet **O**p minen rugghe timmerdē  
die sondaren si verlanghen haer boelheit

**O**ie rechte heere sel die nacken der son-  
daren toesniden confuus moeten si wor-  
den ende keeren moeten si afterwaerts al  
die spon hebben ghehaet **S**i moetē wor-  
den als der decker hop dat eermēt maent  
verdorret is **A**n welken sijn hant niet



veruollet en heeft diet maepē sel noch sūti  
scoot die die hantvolle vergaderē sel **A**n  
si en seiden niet die daer voerghinghē die  
benedictie des heeren si op u wi benedien  
u inden naem des heeren **G**lorie si **A**lt  
was **A**nt. Die gheest wtuloept vanden  
vader alleluya die sel glorificeren mi al.

**O**em scepper gheest vande dijne  
diēres inwēdicheit duol met hemel  
scher gracen die herten die du ghelcapen  
heues **D**u bilt ghenōt een troester en een  
gaue des alre hoechstē gods een leuēde kō  
teine en vuer een godlike mīne en en gheel  
telike saluīghe **D**u leuenuoudich in gas  
uē du vigher der rechterhāt gods du ma  
kes ghelateliken die kelen rijc met des va  
ders voergheloefde reden **O**ntstec flicht  
inden sinne ghiet die mīne in die hertē en  
vest die cranchedē ons lichaēs met crach  
te **V**erdrijf ore dē viāt en ghif vrede in die  
dattu ons voergaēde leides so scuwē wij

alle scadelic quaet **G**hif dz wi ouermidde  
di moeten weten den vader ende kennen  
den soen ende altyt ghelouen di dattu bis  
te gheest beide vaders ende soens **L**of sij  
den vader mettē sone te gad m; tē heiligē  
gheest ende ons moet die sone senden die  
aenname gauen des heilighen gheestes

**O** heer du biste in ons **V** Capittel  
ende dinen heilighen gloriozen naē  
is ingheropē op ons onse god en laet os  
niet achter **G**od si gheloekt **V**erli. **O** heer  
behoede ons als den appel vanden oghe  
allelupa. onder die scade dijne vloghelē  
bescerme ons allelupa **V** **P**salms

**N** laet heer dinen knecht in vreden  
na dinen woerdē **W**ant mijn oghe  
hebben ghelien dinen heylgheuer **O** ien  
du bereit hebste voer al des volcs aēlicht  
**E**en licht dat is tot eenre openbaringhe  
der heydenē ende tot glorien dijns volcs  
van israhel **G**lorie si dē **A**lt was **A**lt.



krouwelike ghelouen ende ontfunc in hē  
dat uer dijne minnen du die die heydes  
ne in allen tonghen menichuoudicheit d  
gadert heues in eenheit des ghelouen al  
selupa al . Heere ontferm di onser Criste  
ontferm di onser Heer ontferm di onser  
Pater nolter In vreden in dat selue sal ic  
slapen en rusten Ic gheloue. **B**el **S**ende  
wt heere dinen gheest ende si sullen ghe  
scapen worden . ende du selte vernuuen  
dat aenlichte der aerden. vs In die woer  
den des heeren sijn die hemelen gheueket  
en indē gheest hoers monts al hoer crach

**H**eer wi bidden di dat **1ten Col** .  
ons bi moet sijn die cracht des heilī  
ghen gheestes die onse herten sterckelike  
reinighe ende besterme voer allē dat ons  
mijn teghens is **Quermids** onsen heere  
ihesum cristum dinen soen. Heer vhoer  
ghebet. Benedien wi den heer. Alle ghela  
uighe sielen moeten rusten in vrede ame

